



Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Datum izdanja: 06.10.2014

Broj materijalima: 717300

Stranica 1 od 9

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o trgovačkom društvu/poduzeću

1.1. Identifikacija proizvoda

ADDINOL Silicone Spray

1.2. Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju

Uporaba tvari/smjese

aerosol - Sredstvo za podmazivanje, maziva i rastvarač hrđe.

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Adresa ulice:	Am Haupttor	
Grad:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Telefaks: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Osoba za kontakt:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Odgovorni odjel:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:

+49 (0) 3461 845-201 - Broj dostupan samo tijekom radnog vremena.

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

Oznake opasnosti: F+ - Vrlo lako zapaljivo

Oznake upozorenja "R":

Vrlo lako zapaljivo.

Smjesa se klasificira kao opasna u smislu odredbe (EU) br. 1272/2008 [GHS].

Razvrstavanje prema GHS-u

Skupine opasnosti:

Aerosoli: Aerosol 1

Upozorenja o opasnosti:

Vrlo lako zapaljiv aerosol

Spremnik pod tlakom: Može prsnuti ako se zagrijava.

2.2. Elementi označivanja

Oznaka opasnosti:	Opasnost
Piktogrami:	GHS02



Oznake upozorenja

H222

Vrlo lako zapaljiv aerosol

H229

Spremnik pod tlakom: Može prsnuti ako se zagrijava.

Oznake obavijesti

P210

Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskre, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Zabranjeno pušenje.

P211

Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.

P251

Ne bušiti niti paliti, čak niti nakon uporabe.



Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Datum izdanja: 06.10.2014

Broj materijalima: 717300

Stranica 2 od 9

P410+P412

Zaštititi od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.

2.3. Ostale opasnosti

Ako ventilacija nije dobra i/ili pri upotrebi (proizvoda), moguć je nastanak eksplozivnih i lakohlapljivih smjesa.

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

3.2. Smjese

Opasni sastojci

EC-br.	Ime	Udio
CAS-br.	Klasifikacija	
Indeksni-br.	Razvrstavanje prema GHS-u	
REACH-br.		
203-448-7	butane	55 - 60 %
106-97-8	F+ - Vrlo lako zapaljivo R12	
601-004-00-0	Flam. Gas 1; H220	
200-827-9	propane	25 - 30 %
74-98-6	F+ - Vrlo lako zapaljivo R12	
601-003-00-5	Flam. Gas 1; H220	

Puni tekst R i H oznaka dan je u Odjeljku 16.

Ostali podaci

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

4.1. Opis mjera prve pomoći

Opće napomene

Unesrećene ukloniti iz opasnog područja i poleći ih. Smještanje i prijevoz u stabilnom bočnom položaju, kod poteškoća s disanjem u polusjedećem položaju. Samozaštita osobe koja pruža prvu pomoć. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje.

Nakon udisanja

Unesrećene osobe izvesti na čisti zrak. Unesrećenima osigurati mir i utopli ih. Ako teškoće ne prestaju otići liječniku. Pri teškoćama s disanjem dati kisik.

Nakon dodira s kožom

U slučaju dodira s kožom odmah isprati s puno voda i sapun . Ako je koža iritirana obratiti se liječniku.

Nakon dodira s očima

Odmah pažljivo i temeljito isprati s tušem za oči ili vodom. Ako nastupe ili potraju smetnje potražiti pomoć okulista.

Nakon gutanja

ne provocirati povraćanje

Usta temeljito isprati vodom. Odmah pozvati liječnika.

Nikada ne davati da pije osobi koja je u nesvjesti ili koja se grči.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

nakon udisanja: omamljenost. glavobolja. mučnina.

4.3. Hitna liječnička pomoć i posebna obrada

liječenje simptoma.



Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Datum izdanja: 06.10.2014

Broj materijalima: 717300

Stranica 3 od 9

ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara

5.1. Sredstva za gašenje

Prikladna sredstva za gašenje

Ugljični dioksid (CO₂). Sredstvo za suho gašenje. pjena otporna na alkohol.

Neprikladna sredstva za gašenje

Jaki mlaz vode.

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

u slučaju požara mogu nastati: Ugljični dioksid (CO₂). ugljični monoksid. dušični oksidi (NO_x). Čađa.

Pare mogu sa zrakom tvoriti eksplozivnu smjesu.

5.3. Savjeti za gasitelje požara

u slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat. Nositi zaštitno odijelo otporno na kemikalije.

Dodatni savjeti

postupke pri gašenju prilagoditi okolišu. Za zaštitu osoba i hlađenje spremnika u opasnom području upotrebljavati vodene prskalice. Ne udisati eksplozivne i plinove od izgaranja. Gašenjem kontaminiranu vodu odvojeno sakupljati. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti

Osobu smjestiti na sigurno. Nositi autonomni dišni aparat i zaštitno odijelo za kemikalije. Pare su teže od zraka, šire se uz tlo. Izbjegavati dodir s očima i kožom. Držati podalje od otvorenog plamena - ne pušiti.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. U slučaju izlaženja plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe. spriječiti površinsko širenje (npr. pregrađivanjem ili uljnim barijerama).

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, infuzorijska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo). Sakupljati u zatvorenim spremnicima i zbrinuti na odlagalištu. Onečišćene predmete i tlo temeljito oprati sukladno propisima za očuvanje okoliša.

6.4. Uputa na druge odjeljke

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje

7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

Savjeti za sigurno rukovanje

Raditi u dobro prozračivanim prostorima ili s filtrom za disanje. Ne udisati plin/dim/paru/aerosol. Držati podalje od otvorenog plamena - ne pušiti. Poduzeti mjere protiv elektrostatičkog nabijanja. Da bi se izbjeglo rizike za čovjeka i okoliš pridržavati se uputa za uporabu.

Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Držati podalje od otvorenog plamena - ne pušiti.

Spremnik je pod tlakom. Ne smije ga se izlagati sunčevim zrakama i temperaturama iznad 50 °C. Ni kad je prazan ne smije ga se na silu otvarati ili spaljivati. Zagrijavanje uzrokuje povećanje tlaka i opasnost od pucanja.

Dalje upute

Osobe koje pate od problema osjetljivosti kože, astme, alergija, kroničnih ili recidivnih bolesti dišnih putova ne bi trebale sudjelovati pri preradi za koju se upotrebljava taj pripravak.



Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Datum izdanja: 06.10.2014

Broj materijalima: 717300

Stranica 4 od 9

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike

Dobro zatvoreno pakovanje pohraniti na suhom mjestu kako bi se izbjeglo onečišćenje i absorpcija vlage. Spremnik držati hermetički zatvoren i na hladnom mjestu. Držati podalje od otvorenog plamena - ne pušiti.

Obratiti pozornost na: TRG 300, upute za aerosol (75/324/EEZ).

Savjeti za zajedničko skladištenje

Držati podalje od namirnica, pića i hrane za životinje.

Držati izvan domašaja: oksidaciono sredstvo. Materijal, bogat kisikom, koji podržava gorenje.

Ostali podaci o uvjetima skladištenja

preporučena temperatura skladištenja: 10 - 30°C. ne pohranjivati na temperaturama iznad: 50°C.

7.3. Posebna krajinja uporaba ili uporabe

Detaljne informacije: vidi Letak s tehničkim podacima.

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

8.1. Nadzorni parametri

Nadzorni parametri

CAS-br.	Ime tvari	ppm	mg/m ³	vl/cm ³	Kategorija	
106-97-8	Butan	600	1450		MDK	
		750	1810		KDK	
74-98-6	Propan (OLD)	1000	1800		MDK	
		-	-		KDK	

Dodatne upute

izvor:

8.2. Nadzor nad izloženošću



Odgovarajući upravljački uređaji

Pobrinuti se za zadovoljavajuću ventilaciju kritičnih točki i mjestimično usisavanje.

Opće zaštitne i higijenske mjere

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke. Uprljano, natopljeno odjeću odmah skinuti. Prije ponovnog korištenja treba oprati uprljane odjevne predmete. Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati. izbjeci kontakt s kožom, očima i odjećom.

Zaštita očiju/lica

Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju. DIN-/EN-norme: DIN EN 166

Zaštita ruku

treba nositi testirane zaštitne rukavice: DIN-/EN-norme: DIN EN 374

Vrijeme zadržavanja pri stalnom kontaktu: 480 min

Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk).

Debljina materijala za rukavice: 0.7 mm.



Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Datum izdanja: 06.10.2014

Broj materijalima: 717300

Stranica 5 od 9

Dužina zadržavanja pri sporadičnom kontaktu (kapljice): 30 min

Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk).

Debljina materijala za rukavice: 0.4 mm

Preventivna zaštita kože zaštitnom kremom.

Zaštita tijela

Pri radu nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje.

Zaštita dišnog sustava

Ako tehničke mjere isisavanja i prozračivanja nisu moguće ili nisu dovoljne, mora se nositi zaštitne maske.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Agregatno stanje:	plinovit
Boja:	bezbojan
Miris:	karakterističan

Metoda

Promjena stanja

Početna točka vrenja i područje vrenja: < -20 °C

Plamište: < -20 °C DIN EN ISO 2592

Eksplozivna svojstva

Ako ventilacija nije dobra i/ili pri upotrebi (proizvoda), moguć je nastanak eksplozivnih i lakohlapljivih smjesa.

Donja granica eksplozivnosti: 1,4 vol. %

Gornja granica eksplozivnosti: 10,8 vol. %

Temperatura paljenja: 365 °C DIN 51794

Gustoća (Kod 20 °C): 0,598 g/cm³ DIN 51757Topljivost u vodi:
(Kod 20 °C) netopiv

Kinematička viskoznost: nije upotrebljiv(a/o)

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Stable with proper care and handling.

10.2. Kemijska stabilnost

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Opasnost od paljenja.

Pare mogu sa zrakom tvoriti eksplozivnu smjesu.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Spremnik je pod tlakom. Ne smije ga se izlagati sunčevim zrakama i temperaturama iznad 50 °C. Ni kad je prazan ne smije ga se na silu otvarati ili spaljivati. Ne prskati na plamen ili gorući predmet. Držati izvan domašaja otvorenog plamena - ne pušiti. Pohraniti izvan domašaja djece. Poduzeti mjere protiv elektrostatičkog nabijanja. Vidi mjere zaštite točka 7 i 8.

10.5. Inkompatibilni materijali

Nema informacija.



Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Datum izdanja: 06.10.2014

Broj materjalima: 717300

Stranica 6 od 9

10.6. Opasni proizvodi raspada

u slučaju požara mogu nastati: Ugljični dioksid (CO₂), ugljični monoksid, dušični oksidi (NO_x), Čađa.

Zapaljiv. Pare mogu sa zrakom tvoriti eksplozivnu smjesu.

ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

11.1. Informacije o toksikološkim učincima

Akutna toksičnost

Nema raspoloživih podataka

Neispitana mješavina.

CAS-br.	Ime	Načini izloženosti	Metoda	Doza	Organizam	Izvor
106-97-8	butane	inhalacijski (4 h) plin	LC50	273000 ppm	Štakor	GESTIS

Nadraživanje i nagrizanje

nadražuje oči: ne iritira.

nadražuje kožu: Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

Senzibilizirajuće djelovanje

Vrednovanje: nema opasnosti od senzibiliziranja.

TCO - jednokratno izlaganje

Pare mogu uzrokovati pospanost i omamljenost.

Djelovanja nakon ponovljene ili duže ekspozicije

Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)

Nema raspoloživih podataka

Specifična djelovanja kod proba na životinjama

Nema raspoloživih podataka

Dodatni savjeti

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

12.1. Toksičnost

Nema raspoloživih podataka

Neispitana mješavina.

12.2. Postojanost i razgradivost

Nije lagano bio-razgradiv (prema OECD-kriterijima). Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Nema raspoloživih podataka

Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda

CAS-br.	Ime	Log Pow
106-97-8	butane	2,89
74-98-6	propane	2,36



Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Datum izdanja: 06.10.2014

Broj materijalima: 717300

Stranica 7 od 9

12.4. Pokretljivost u tlu

Proizvod je lako hlapljiv Proizvod se teško otapa u vodi.

12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

sastojci ovog pripravka ne ispunjavaju kriterije za klasifikaciju kao PBT ili vPvB.

12.6. Ostali štetni učinci

Nema raspoloživih podataka

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

13.1. Metode obrade otpada

Aspekti odlaganja

Must not be disposed of with domestic refuse. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

Ključni otpada proizvod


160504 OTPAD KOJI NIJE DRUGDJE SPECIFICIRAN U POPISU; plinovi u posudama pod tlakom i odbačene kemikalije; plinovi u posudama pod tlakom (uključujući halone) koji sadrže opasne tvari
Opasan otpad.

Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

zbrinjavanje sukladno službenim propisima

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

Kopneni transport (ADR/RID)

<u>14.1. UN broj:</u>	UN 1950
<u>14.2. Ispravno otpremno ime UN:</u>	AEROSOLS
<u>14.3. Prijevozni razred(i) opasnosti:</u>	2
<u>14.4. Skupina pakiranja:</u>	-
Naljepnice:	2.1
	
Klasifikacijski kod:	5F
Posebne odredbe:	190 327 344 625
Ograničena količina (LQ):	1 L
Kategorija transporta:	2
Kod restrikcije za prijevoz u tunelima:	D

Dodatni savjeti (Kopneni transport)

Quantities released: E0
Special provisions: 190 - 327 - 625
Transportation category: 2
Tunnel restriction code: B1D

Transport unutrašnje plovidbe (ADN)

<u>14.1. UN broj:</u>	UN 1950
<u>14.2. Ispravno otpremno ime UN:</u>	AEROSOLS
<u>14.3. Prijevozni razred(i) opasnosti:</u>	2
<u>14.4. Skupina pakiranja:</u>	-
Naljepnice:	2.1



Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Datum izdanja: 06.10.2014

Broj materijalima: 717300

Stranica 8 od 9



Klasifikacijski kod: 5F
 Posebne odredbe: 190 327 344 625
 Ograničena količina (LQ): 1 L

Dodatni savjeti (Transport unutrašnje plovidbe)

Quantities released: E0
 Special provisions: 190 327 625

Pomorski brodski transport (IMDG)

14.1. UN broj: UN 1950
14.2. Ispravno otpremno ime UN: AEROSOLS
14.3. Prijevozni razred(i) opasnosti: 2.1
14.4. Skupina pakiranja: -
 Najlepnice: 2.1



Posebne odredbe: 63, 190, 277, 327, 344, 959
 Ograničena količina (LQ): See SP277
 EmS: F-D, S-U

Dodatni savjeti (Pomorski brodski transport)

Quantities released: E0
 Special provisions: 63, 190, 277, 327, 959

Zračni transport (ICAO)

14.1. UN broj: UN 1950
14.2. Ispravno otpremno ime UN: AEROSOLS, flammable
14.3. Prijevozni razred(i) opasnosti: 2.1
14.4. Skupina pakiranja: -
 Najlepnice: 2.1



Posebne odredbe: A145 A167 A802
 Ograničena količina (LQ) putnički zrakoplov: 30 kg G
 IATA-Upute o pakiranju (putnički avion): 203
 IATA-Maksimalna količina - putnički zrakoplov: 75 kg
 IATA-Upute o pakiranju (teretni avion): 203
 IATA-Maksimalna količina - tereta: 150 kg

Dodatni savjeti (Zračni transport)

Passenger LQ: Y203
 Quantities released: E0
 Danger: Y203
 Special provisions: A145 - A153

14.5. Opasnosti za okoliš

OPASNO PO OKOLIŠ: ne



Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Silicone Spray

Datum izdanja: 06.10.2014

Broj materijalima: 717300

Stranica 9 od 9

14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Pozor: Zapaljivi plinovi.

14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL 73/78 i Kodeksom IBC

nije upotrebljiv(a/o)

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

EU uredbe

1999/13/EZ (HOS): 84,5% (505,31 g/l)

Nacionalna regulativa

Ograničenja rada: Poštivati ograničenja zapošljavanja omladine.
 Klasa opasnosti od zagađivanja vode: 1 - slabo zagađuje vode
 (Njemačka):

15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

ODJELJAK 16.: Ostale informacije

Puni tekst upozorenja R naveden u odjeljcima 2 i 3

12 Vrlo lako zapaljivo.

Puni tekst H-izjava naveden u odjeljcima 2 i 3

H220 Vrlo lako zapaljiv plin
 H222 Vrlo lako zapaljiv aerosol
 H229 Spremnik pod tlakom: Može prsnuti ako se zagrijava.

Daljnje obavijesti

Smjesa se klasificira kao opasna u smislu odredbe (EU) br. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Postojećih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovor nost pridržavati.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosnih listi podataka prethodnog isporučioca)